



Rzeczpospolita Polska
Minister Infrastruktury
ul. Chałubińskiego 4/6, 00-928 Warszawa



ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Zawiadomienie dotyczące:
Communication concerning the:

- **udzielenia homologacji typu,**
type-approval granted,

typu części w odniesieniu do dyrektywy (94/20/WE)
of a type of a component with regard to Directive (94/20/EC)

Numer homologacji typu: e20*94/20*1504*00
Type-approval number:

CZĘŚĆ I SECTION I

- | | | |
|--------|---|---|
| 0.1. | Marka (nazwa handlowa producenta):
Make (trade name of manufacturer): | STEINHOF |
| 0.2. | Typ i ogólny opis handlowy:
Type and general commercial description(s): | Zaczep kulowy C-016
Towing hitch |
| 0.3. | Środki identyfikacji typu, jeżeli zaznaczone na części:
Means of identification of type if marked on the component: | Marka i typ
Make (trade name) and type |
| 0.3.1. | Miejsce tego oznakowania:
Location of that marking: | na tabliczce
on type label |
| 0.5. | Nazwa i adres producenta:
Name and address of manufacturer: | ZAKŁAD MECHANICZNY Marek Steinhof
PL, 33-100 Tarnów; ul. Przemysłowa 27A |
| 0.7. | W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych, umiejscowienie i metoda umieszczenia znaku homologacji WE:
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval Mark: | na tabliczce
on type label |
| 0.8. | Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu montażowego:
Name(s) and address(es) of assembly plants: | nie dotyczy
N/A |

CZĘŚĆ II SECTION II

1. **Dodatkowe informacje (tam gdzie mają zastosowanie):** patrz dodatek I
Additional information (where applicable): see Appendix I
2. **Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:**
Technical service responsible for carrying out the tests:
Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

3. **Data sprawozdania z badań:** 2011-09-05
Date of test report:
4. **Numer sprawozdania z badań:** BLY.168.11H
Number of test report:

5. **Uwagi: Brak**
Remarks: None

6. **Miejscowość:** 00-928 Warszawa
Place:

7. **Data:** 11. 10. 2011
Date:

8. **Podpis:** Z upoważnienia
Signature: MINISTRA INFRASTRUKTURY
Jerzy Król
Naczelnik Wydziału
Warunków Technicznych Pojazdów i Czerwonych Specjalnych
w Departamencie Transportu Drogowego



9. **Załączony wykaz do zestawu informacji złożony we właściwym organie udzielającym homologacji typu.**

The index to the information package lodged with the competent authority that has granted type-approval, which may be obtained on request, is attached

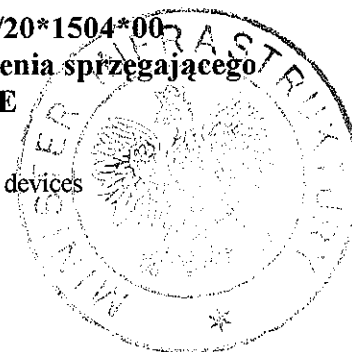
- **Dokumentacja C-016**
Documentation

- **Sprawozdanie z badań nr: BLY.168.11H**
Test report No:

Dodatek I
Appendix I

do świadectwa homologacji typu WE nr e20*94/20*1504*00
dotyczącego homologacji części mechanicznego urządzenia sprzęgającego
w odniesieniu do dyrektywy 94/20/WE

to EC type-approval certificate No. e20*94/20*1504*00
concerning the component type-approval of mechanical coupling devices
with regard to Directive 94/20/EC

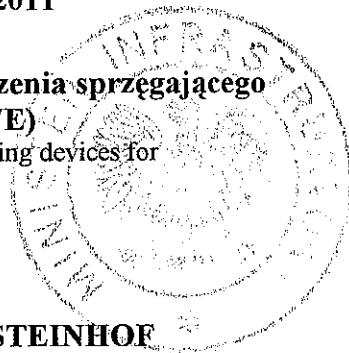


- | | | |
|-------------|---|---------------------------|
| 1. | Dodatkowe informacje
Additional information | |
| 1.1. | Klasa typu urządzenia sprzęgającego:
Class of the type of coupling: | A50-X |
| 1.2. | Kategorie lub typy pojazdów, do których urządzenie zostało zaprojektowane lub się ogranicza:
patrz instrukcja montażu i użytkowania
Categories or types of vehicles for which the device is designed or restricted:
see instruction for attachment and use | |
| 1.3. | Maksymalna wartość D:
Maximum D-value: | 8,7 kN |
| 1.4. | Maksymalne obciążenie pionowe S w punkcie sprzężenia:
Maximum vertical load S at the coupling point: | 70 kg |
| 1.5. | Maksymalne obciążenie U sprzęgu siodłowego:
Maximum load U at the fifth wheel coupling point: | nie dotyczy
N/A |
| 1.6. | Maksymalna wartość V:
Maximum V-value: | nie dotyczy
N/A |
| 1.7. | Instrukcja montażu urządzenia sprzęgającego danego typu do pojazdu oraz zdjęcia lub rysunki ustalonych przez producenta punktów mocowania na pojeździe; informacje dodatkowe, jeśli zastosowanie danego typu urządzenia sprzęgającego jest ograniczone do szczególnych typów pojazdu:
wg dokumentacji homologacyjnej
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles:
according to approval documentation | |
| 1.8. | Informacje o wyposażeniu w specjalne wsporniki pociągowe lub płyty montażowe:
nie dotyczy
Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates: N/A | |
| 5. | Uwagi: Brak
Remarks: None | |

DOKUMENT INFORMACYJNY Nr 1504*00/2011
INFORMATION DOCUMENT No 1504*00/2011

**odnoszący się do homologacji WE części mechanicznego urządzenia sprzęgającego
pojazdów silnikowych i ich przyczep (94/20/WE)**

relating to the EC type-approval as a component of mechanical coupling devices for
motor vehicles and their trailers (94/20/EC)



0. DANE OGÓLNE
GENERAL

0.1. Marka (nazwa handlowa producenta):
Make (trade name of manufacturer):

STEINHOF

0.2. Typ i opis handlowy:
Type and commercial description:

Zaczepek kulowy C-016
Towing hitch

0.5. Nazwa i adres producenta:
Name and address of manufacturer:

ZAKŁAD MECHANICZNY Marek Steinhof
PL, 33-100 Tarnów; ul. Przemysłowa 27A

0.7. W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych, umiejscowienie i metoda umieszczenia znaku homologacji WE:
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval Mark:

na tabliczce
on type label

0.8. Adres (adresy) zakładu(ów) montażu:
Address(es) of assembly plant(s):

nie dotyczy
N/A

**1. POŁĄCZENIA MIĘDZY CIĄGNĄCYMI POJAZDAMI I PRZYCZEPAMI
ORAZ NACZEPAMI**
CONNECTIONS BETWEEN DRAWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMITRAILERS

1.1. Szczegółowy opis techniczny (łącznie z rysunkami i specyfikacją materiałów) typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego:
wg dokumentacji homologacyjnej

Detailed technical description (including drawings and material specifications) of the type of the mechanical coupling device: according to approval documentation

1.2. Klasa i typ urządzenia (urządzeń) sprzęgającego(-ych):
Class and type of the coupling device(s):

A50-X

1.3. Maksymalna wartość D:
Maximum D-value:

8,7 kN

1.4. Maksymalne obciążenie pionowe S w punkcie sprzęgu:
Maximum vertical load S at the coupling point:

70 kg

1.5. Maksymalne obciążenie U sprzęgu siodłowego:
Maximum load U at the fifth wheel coupling:

nie dotyczy
N/A

1.6. Maksymalna wartość V:
Maximum V-value:

nie dotyczy
N/A

1.7. Instrukcja montażu urządzenia sprzęgającego danego typu do pojazdu oraz zdjęcia lub rysunki ustalonych przez producenta punktów mocowania na pojeździe; informacje dodatkowe, jeśli zastosowanie danego typu urządzenia sprzęgającego jest ograniczone do szczególnych typów pojazdu:
wg dokumentacji homologacyjnej

Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawing of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles: according to approval documentation

1.8. Informacje o wyposażeniu w specjalne wsporniki pociągowe lub płyty montażowe:

nie dotyczy

Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates: N/A